

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH BÌNH DƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 144/2022/HS-ST

Ngày 22-9-2022

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH BÌNH DƯƠNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Trương Văn Lộc

Thẩm phán: Ông Nguyễn Văn Tài

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Quốc Dũng

Bà Trương Thị Thu Hà

Bà Từ Thị Nga.

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Minh Tường - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương tham gia phiên tòa:
Ông Nguyễn Hữu Hải - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 9 năm 2022 tại Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 111/2022/TLST-HS ngày 31 tháng 8 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 110/2022/TLST-HS ngày 15 tháng 9 năm 2022 đối với bị cáo:

Ch Ch Chi sinh năm 1964 tại Trung Quốc; nơi cư trú: No.28, Taiwan (R.O.C), Trung Quốc; nghề nghiệp: kinh doanh; giới tính: Nam; dân tộc: Hán; tôn giáo: không; quốc tịch: Trung Quốc; con ông Cha và bà Hua; bị cáo có vợ là He Xi M và có 05 người con; tiền án, tiền sự: không; nhân thân: không; bị bắt tạm giữ, tạm giam từ 04/02/2021 đến nay.

Người bào chữa cho bị cáo Ch Ch Chi: ông Vũ Ngọc Thanh – Luật sư Văn phòng Luật sư Thanh và Cộng sự thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Bình Dương.

Người phiên dịch cho bị cáo Ch Ch Chi: ông Bùi Đức Anh – Giảng viên trường Đại học Thủ Dầu Một; địa chỉ: trường Đại học Thủ Dầu Một, số 6 đường Trần Văn Ôn, phường Phú Hòa, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương.

- Bị hại: Dương Thị Kiều T, sinh năm 1994 (đã chết);

Người đại diện hợp pháp của bị hại: bà Đinh Thị Th, sinh năm 1966; nơi cư trú: ấp T, xã V, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang (mẹ của bị hại).

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

1. Bà He Xi M, sinh năm 1983; địa chỉ: lô T2-12, xã An Tây, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương.

2. Bà Lê Thị Thanh Nga, sinh năm 1983; địa chỉ: lô T2-12, xã An Tây, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương.

- *Người làm chứng*: ông Trần Tuấn N, sinh năm 1989; địa chỉ: số 32/1 khu thành phố Thuận An, tỉnh Bình Dương.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ch Ch Chi, sinh năm 1964, quốc tịch Trung Quốc là giám đốc Công ty TNHH S Việt Nam, tại địa chỉ: Lô T2-12, xã An Tây, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương.

Vào cuối năm 2019, Dương Thị Kiều T, sinh năm 1994, nơi cư trú: ấp Tân Thành, xã Vọng Khê, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang được Công ty TNHH S Việt Nam tuyển dụng làm kế toán và phiên dịch cho Chi.

Trong quá trình làm việc giữa Chi và T nảy sinh tình cảm với nhau, Chi giao T quản lý tài chính của công ty, đến khoảng đầu năm 2021, Chi phát hiện T quen biết với nhiều người đàn ông khác và lơ là trong công việc nên giữa Chi và T thường xuyên xảy ra mâu thuẫn.

Khoảng 16 giờ ngày 03/02/2021, Chi và T đang ngồi làm việc tại văn phòng Công ty TNHH S Việt Nam. Chi yêu cầu T phải hoàn thành sớm hồ sơ, sổ sách liên quan đến lĩnh vực tài chính của công ty để quyết toán cuối năm cho khách hàng và trả tiền lương cho công nhân nhưng T không thực hiện được nên Chi tức giận, lớn tiếng và đập phá đồ đạc trong phòng và cãi nhau lớn tiếng với T. Chi nghĩ T lừa dối mình đi quen người đàn ông khác nên nảy sinh ý định giết T. Thực hiện ý định, Chi đi xuống nhà bếp lấy 01 (một) con dao, loại dao bầu dài 30cm, cán bằng gỗ, lưỡi bằng kim loại màu trắng, mũi nhọn. Chi cầm dao quay lại phòng làm việc, khóa cửa trong lại và để dao trên bàn. Giữa Chi và T tiếp tục lớn tiếng cãi nhau. Trong lúc cãi nhau, Chi dùng tay tát vào mặt T rồi đẩy T nằm sấp xuống nền nhà và ngồi đè lên người T, tay trái túm tóc T kéo đầu T ngửa ra sau và dùng tay phải cầm dao cắt 01 nhát vào cổ T. Lúc này, anh Trần Tuấn N, sinh năm 1989, nơi cư trú: huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang (là anh trai của T) đứng bên ngoài cửa kính văn phòng nhìn thấy, tri hô, kêu cứu và đồng thời dùng cây sắt đập cửa kính để cứu T. Chi cầm dao mở cửa phòng đuổi đánh Ngọc nhưng nên Ngọc đã bỏ chạy ra ngoài, Chi cầm dao quay lại phòng nơi T đang nằm và đâm tiếp 01 nhát vào lưng T. Sau khi gây án, Chi cầm dao lên xe ô tô biển số 60NN-191.01 điều khiển rời khỏi công ty.

Khi Chi bỏ đi, Ngọc cùng một số người đưa T đi cấp cứu đồng thời báo Công an xã An Tây vụ việc xảy ra. Nhận được tin báo, lực lượng chức năng đã phối hợp chốt chặn các ngã đường. Đến khoảng 18 giờ 30 phút cùng ngày, khi Chi điều khiển xe ô tô đến khu vực Vòng xoay An Điền, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương thì bị lực lượng Công an xã An Điền, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương phát

hiện, truy đuổi đến ngã ba Công an thị xã Bến Cát thì chặn được xe lại. Chi đã dừng xe lại và dùng dao cắt cổ tay mình để tự tử nhưng lực lượng Công an đã kịp thời đập vỡ kính xe ô tô đưa Chi đến Trung tâm y tế thị xã Bến Cát để cấp cứu. Riêng T khi được đưa đến Bệnh viện đa khoa tỉnh Bình Dương cấp cứu đã tử vong do vết thương mất nhiều máu.

Vật chứng tạm giữ:

- 01 (một) cây dao bầu dài 30cm, cán bằng gỗ, lưỡi dao bằng kim loại màu trắng rộng 05cm, mũi nhọn;
- 01 (một) dây chuyền vàng, loại vàng 24K, trọng lượng 13C20 (mười ba chỉ hai phân), 23.081.000đ (Hai mươi ba triệu không trăm tám mươi một ngàn đồng) và 01 (một) tờ 100 đô la Mỹ;
- 01 (một) xe ô tô biển số 60-191-NN-01;
- 03 (ba) điện thoại hiệu Iphone (02 cái màu vàng- trắng bị vỡ nát và 01 cái màu đen);
- 01 (một) điện thoại hiệu Huawei màu đen;
- 01 (một) nón bảo hiểm màu đỏ;
- 01 (một) túi da màu đen hiệu Podro;
- 01 (một) đôi dép nữ màu đen;
- 01 (một) đầu thu camera màu đen có dán tem số 201901161102;
- 01 (một) thanh kim loại hình trụ đặc dài 57,5cm, đường kính 05cm;
- 01 (một) thanh kim loại hình trụ đặc dài 01m, đường kính 03cm;

Tại Bản kết luận giám định Pháp y tử thi số: 99/GĐPY ngày 06/02/2021 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bình Dương đối với bị hại Dương Thị Kiều T kết luận như sau:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Xước da, tụ máu cầm phải kích thước (2x0,2)cm;
- Vết đứt da cơ vùng cổ, đứt các mạch máu nhỏ vùng cổ, đứt rời khí quản và một phần thực quản.
- Vùng lưng giữa hai xương bả vai ngang cột sống ngực D6 có vết thủng da từ trên xuống, phải qua trái có kích thước (4x1,4)cm, vết thương có bờ mép sắc gọn, sâu thấu vào trong màng phổi có chiều hướng từ sau ra trước, từ ngoài vào trong, phải qua trái.

2. Cơ chế hình thành vết thương và đặc điểm vật gây thương tích: Nạn nhân bị hai vết thương đứt thủng da cơ: Vết thương vùng cổ gây đứt các mạch máu nhỏ vùng cổ và đứt rời khí quản và đứt một phần thực quản gây mất nhiều máu. Vết thương vùng lưng thấu vào trong khoang màng phổi gây đứt thủng động mạch chủ ngực, đứt xương sườn số 6 và cột sống ngực, chạm tủy sống gây mất nhiều máu.

3. Nguyên nhân chết của nạn nhân: Choáng mất máu cấp.

Tại bản Cáo trạng số: 40/CT-VKS-P2 ngày 17/03/2022, Viện trưởng Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương đã truy tố bị cáo Ch Ch Chi về tội “Giết người” theo điểm n khoản 1 Điều 123 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát tham gia phiên tòa trình bày lời luận tội trong đó có nội dung vẫn giữ nguyên quyết định Cáo trạng đã truy tố đối với bị cáo Ch Ch Chi về tội “Giết người” theo điểm n khoản 1 Điều 123 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017). Đánh giá tính chất, mức độ, hậu quả hành vi phạm tội của bị cáo gây ra và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, đề nghị Hội đồng xét xử xử phạt bị cáo Ch Ch Chi mức án từ 18 (mười tám) năm đến 20 (hai mươi) năm tù;

Về xử lý vật chứng: đề nghị tiêu hủy 01 (một) cây dao bầu dài 30cm, cán bằng gỗ, lưỡi dao bằng kim loại màu trắng rộng 05cm, mũi nhọn; 01 (một) nón bảo hiểm màu đỏ, 01 (một) túi da màu đen hiệu Podro, 01 (một) đôi dép nữ màu đen; quần thủ bảo đảm thi hành án: 01 (một) dây chuyền vàng, loại vàng 24K, trọng lượng 13C20 (mười ba chỉ hai phân), 23.081.000đ (Hai mươi ba triệu không trăm tám mươi một ngàn đồng) và 01 (một) tờ 100 đô la Mỹ, 03 (ba) điện thoại hiệu Iphone (02 cái màu vàng- trắng bị vỡ nát và 01 cái màu đen), 01 (một) điện thoại hiệu Huawei màu đen là tài sản của Chi;

Về trách nhiệm dân sự: Bà Đinh Thị Th là mẹ của Dương Thị Kiều T yêu cầu Ch Ch Chi bồi thường các khoản chi phí mai tang, tổn thất về tinh thần với tổng số tiền 1.702.000.000 đồng (Một tỷ bảy trăm linh hai triệu đồng), bà He Xi M (vợ của Ch Ch Chi) đã bồi thường cho gia đình Dương Thị Kiều T số tiền 250.000.000 đồng (Hai trăm năm mươi triệu đồng). Tại phiên tòa bị cáo đồng ý tiếp tục bồi thường thêm cho đại diện bị hại số tiền 500.000.000 (năm trăm triệu) đồng, đây là ý chí tự nguyện đề nghị Hội đồng xét xử ghi nhận.

Tại phiên tòa bà He Xi M không có yêu cầu bị cáo thanh toán lại số tiền trên nên không đặt ra xem xét.

Người bào chữa cho bị cáo trình bày: thống nhất về tội danh mà Viện kiểm sát truy tố đối với bị cáo, tuy nhiên không đồng ý với quan điểm của đại diện Viện kiểm sát cho rằng ông Ch Ch Chi giết cô T là vì mâu thuẫn quan hệ tình cảm, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét nguyên nhân mâu thuẫn và diễn biến tâm lý dẫn đến hành vi phạm tội của bị cáo. Ngoài ra bị cáo cũng được hưởng những tình tiết giảm nhẹ như thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi của mình. Tại phiên tòa, bị cáo đồng ý tiếp tục bồi thường thêm cho đại diện bị hại số tiền 500.000.000 (năm trăm triệu) đồng thể hiện bị cáo có ý thức khắc phục hậu quả và bồi thường thiệt hại cho bên bị hại và bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

Bị cáo Ch Ch Chi đồng ý với lời bào chữa của Luật sư và không bổ sung gì thêm.

Trong lời nói sau cùng, bị cáo mong Hội đồng xét xử xem xét để bị cáo có cơ hội sớm được hòa nhập với xã hội, đoàn tụ với gia đình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan Điều tra Công an tỉnh Bình Dương, Điều tra viên, Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, luật sư bào chữa cho bị cáo, bị cáo, bị hại không có ý kiến, khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Bị cáo Ch Ch Chi khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai của bị cáo trong quá trình điều tra, các kết luận giám định, lời khai của người làm chứng cùng các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, đủ cơ sở kết luận: Ch Ch Chi và Dương Thị Kiều T có quan hệ tình cảm nam nữ với nhau và thường xảy ra mâu thuẫn vì Chi nghĩ rằng T có quan hệ với người đàn ông khác. Khoảng 16 giờ ngày 03/02/2021, trong lúc cãi nhau thì Ch Ch Chi nảy sinh ý định giết T nên đã dùng dao cắt một nhát vào cổ Dương Thị Kiều T gây đứt mạch máu vùng cổ, đứt rời khí quản, đứt một phần thực quản và đâm vùng lưng thấu vào trong khoang màng phổi gây đứt thủng động mạch chủ ngực, đứt xương sườn số 6 và cột sống ngực, chạm tủy sống gây mất nhiều máu dẫn đến T tử vong. Do đó, cáo trạng của Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương truy tố bị cáo Ch Ch Chi về tội “Giết người” quy định tại điểm n khoản 1 Điều 123 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017) là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng quy định pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo là đặc biệt nghiêm trọng, nguy hiểm cho xã hội, thể hiện sự coi thường tính mạng, sức khỏe của người khác, làm mất trật tự trị an tại địa phương, gây bức xúc trong nhân dân, cần phải xử lý nghiêm mới có tác dụng giáo dục và phòng ngừa chung trong toàn xã hội. Bị cáo nhận thức được hành vi dùng dao là hung khí nguy hiểm cắt vào cổ, đâm vào phổi, ngực là vùng trọng yếu của bị hại; sau khi gây thương tích cho người bị hại, bị cáo không đưa bị hại đi cấp cứu để cứu chữa mà còn lái xe rời khỏi hiện trường bỏ trốn, khi lực lượng chức năng truy đuổi bị cáo không dừng xe chấp hành mệnh lệnh, thể hiện ý thức xem thường pháp luật và tính mạng người của người khác. Hành vi phạm tội của bị cáo thực hiện với lỗi cố ý. Bị cáo có đầy đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự về hành vi phạm tội mà bị cáo đã thực hiện.

[4] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: bị cáo không có.

[5] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: sau khi phạm tội, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; đã tác động gia đình bồi thường, khắc phục một phần hậu quả, tại phiên tòa đại diện hợp pháp của bị hại có yêu cầu xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

[6] Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương về tội danh, điều luật và mức hình phạt đối với bị cáo là phù hợp nên được chấp nhận.

[7] Ý kiến của người bào chữa cho bị cáo là chưa phù hợp nên không được chấp nhận;

[8] Về trách nhiệm dân sự: Đại diện hợp pháp của bị hại xác nhận gia đình bị cáo đã bồi thường 250.000.000 (Hai trăm năm mươi triệu) đồng; tại phiên tòa đại diện hợp pháp của bị hại yêu cầu bị cáo tiếp tục bồi thường số tiền 500.000.000 (năm trăm triệu) đồng, bị cáo đồng ý bồi thường số tiền trên đại diện bị hại đặt ra, xét đây là ý chí tự nguyện phù hợp pháp luật nên Hội đồng xét xử ghi nhận.

[9] Việc xử lý vật chứng: căn cứ quy định tại Điều 47 của Bộ luật Hình sự và Điều 106 của Bộ luật Tố tụng Hình sự;

- 01 (một) cây dao bầu dài 30cm, cán bằng gỗ, lưỡi dao bằng kim loại màu trắng rộng 05cm, mũi nhọn là hung khí gây án; 01 (một) nón bảo hiểm màu đỏ, 01 (một) túi da màu đen hiệu Podro, 01 (một) đôi dép nữ màu đen không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy;

- 01 (một) dây chuyền vàng, loại vàng 24K, trọng lượng 13C20 (mười ba chỉ hai phân), 23.081.000đ (Hai mươi ba triệu không trăm tám mươi một ngàn đồng) và 01 (một) tờ 100 đô la Mỹ, 03 (ba) điện thoại hiệu Iphone (02 cái màu vàng-trắng bị vỡ nát và 01 cái màu đen), 01 (một) điện thoại hiệu Huawei màu đen là tài sản của bị cáo Chi tiếp tục tạm giữ để đảm bảo thi hành án.

[10] Án phí sơ thẩm: bị cáo phạm tội và bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm. Ngoài ra, bị cáo còn phải thực hiện nghĩa vụ bồi thường nên phải chịu án phí dân sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ các Điều 298, 299, 326, 327, 329, 331, 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015;

1. Về tội danh: tuyên bố bị cáo Ch Ch Chi phạm tội “Giết người”.

2. Về hình phạt: Áp dụng điểm n khoản 1 Điều 123, điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017) xử phạt bị cáo Ch Ch Chi 18 (mười tám) năm tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 04/02/2021.

3. Về xử lý vật chứng: căn cứ Điều 47 của Bộ luật Hình sự và Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự,

Tịch thu tiêu hủy: 01 (một) dao bầu dài 30cm, cán bằng gỗ, lưỡi dao bằng kim loại màu trắng rộng 05cm, mũi nhọn; 01 (một) nón bảo hiểm màu đỏ nhãn hiệu NON VIET, 01 (một) túi da màu đen hiệu Podro, 01 (một) đôi dép nữ màu đen hiệu AOKANG.

Tiếp tục tạm giữ của Ch Ch Chi để đảm bảo việc thi hành án gồm:

- 01 (một) bì thư được niêm phong có chữ ký của điều tra viên Lê Thế Hùng, chữ ký Nguyễn Văn Vinh – Giám đốc đại diện Doanh Nghiệp tư nhân Kim Hoa 1, hình dấu mộc niêm phong của Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an tỉnh Bình Dương và hình dấu mộc niêm phong Doanh Nghiệp tư nhân Kim Hoa 1, được xác định theo kết quả giám định vàng ngày 11/01/2022 của Doanh Nghiệp tư nhân Kim Hoa 1 (không kiểm tra được tình trạng bên trong);

- 01 điện thoại di động hiệu Iphone màu vàng trắng, tình trạng bị vỡ nát hư hỏng hoàn toàn không còn giá trị sử dụng, không kiểm tra được số Imel: (không kiểm tra được tình trạng bên trong máy);

- 01 điện thoại di động hiệu Iphone màu vàng trắng, tình trạng bị vỡ nát hư hỏng hoàn toàn không còn giá trị sử dụng, không kiểm tra được số Imel: (không kiểm tra được tình trạng bên trong máy);

- 01 điện thoại di động hiệu Iphone màu đen, tình trạng bị vỡ màn hình, số model: A 1778 (không kiểm tra được tình trạng bên trong máy);

- 01 điện thoại di động hiệu Huawei màu đen, bị nứt màn hình, không kiểm tra được số Imel, không kiểm tra được tình trạng bên trong máy (được niêm phong trong bì thư có chữ ký xác nhận của điều tra viên Lê Thế Hùng; kế toán trưởng Nguyễn Thị Hồng Nhung; thủ kho Vũ Đức Tâm, hình dấu mộc của Cục thi hành án dân sự tỉnh Bình Dương).

- Số tiền 23.081.000 (Hai mươi ba triệu không trăm tám mươi một ngàn) đồng theo giấy nộp tiền ngày 23/3/2022 Ngân hàng AgriBank chi nhánh Bình Dương (khách hàng nộp tiền Lê Thế Hùng PC01 Công an tỉnh Bình Dương, khách hàng nhận tiền Cục thi hành án dân sự tỉnh Bình Dương).

(Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 23/3/2022 giữa Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương và Cục Thi hành án dân sự tỉnh Bình Dương).

- 01 (một) tờ 100USD hiện lưu giữ tại Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Bình Dương (kèm theo báo cáo giải trình số 17/BC-VPCQCSĐT, tại bút lục 246B) ngày 04/10/2022.

4. Trách nhiệm dân sự: bị cáo Ch Ch Chi có trách nhiệm tiếp tục bồi thường cho đại diện bị hại Đinh Thị Th số tiền 500.000.000 (năm trăm triệu) đồng.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật (đối với các trường hợp cơ quan thi hành án có quyền chủ động ra quyết định thi hành án) hoặc kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án (đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357 và Điều 468 của Bộ luật Dân sự.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

5. Án phí hình sự sơ thẩm: bị cáo Ch Ch Chi phải chịu 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm và 24.000.000 (hai mươi bốn triệu) đồng án phí dân sự sơ thẩm về phần bồi thường.

Về quyền kháng cáo đối với bản án: bị cáo và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại vắng mặt được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc được tổng đạt hợp lệ.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao (Vụ GDKT 1);
- Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh;
- Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Dương;
- Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Bình Dương;
- Cục Thi hành án dân sự tỉnh Bình Dương;
- Phòng Hồ sơ - Công an tỉnh Bình Dương;
- Người tham gia tố tụng (6);
- Sở Tư pháp tỉnh Bình Dương;
- Lưu VP (3), hồ sơ vụ án, NMT, 25.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trương Văn Lộc

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN

THẨM PHÁN

**THẨM PHÁN
CHỦ TỌA**

Trương Văn Lộc